CZ Montážní návod – Sprchový odtokový žlab ke stěně

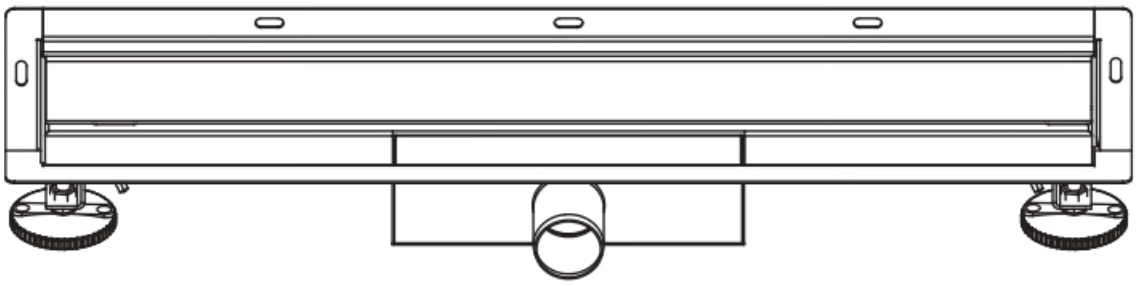
SK Montážny návod – Sprchový odtokový žľab k stene

PL Instrukcja montażu – Przyścienny odpływ liniowy

EN Installation instructions – Wall-mounted linear shower drain

HU Szerelési útmutató – Fal melletti zuhanyfolyóka

DE Montageanleitung – Wandnahe Duschrinne



Odtoková kapacita: 30 litrů za minutu

Sprchový žlab lze instalovat do nového i stávajícího sprchového koutu. V podlaze musí být dostatek místa pro sifon a napojení na odpadní potrubí. Odpadní spoj nesmí být napnutý ani namáhaný, jinak může docházet k úniku vody. Před instalací si proto pečlivě zaměřte polohu žlabu a odpadu.

Potřebné pomůcky

1. brusný papír
2. vodováha
3. ochranná nebo malířská páska
4. odmašťovací prostředek
5. sanitární silikon

Postup montáže

1. Před instalací vyjměte krycí rošt, aby se nepoškodil. Viditelné části žlabu můžete ochránit páskou.

2. Při zdění, lepení a spárování chraňte sifon před nečistotami. Otvor dočasně zakryjte páskou nebo vhodnou záslepkou.

3. Pro lepší přilnutí k podkladu lehce zdrsněte a odmastěte spodní a boční části žlabu.

4. Napojte žlab na odpadní potrubí pomocí přiložené manžety nebo redukce. Spoj zasuňte co nejdále a zkontrolujte, že je pevný a vodotěsný.

5. U kovového žlabu připojte zemnicí vodič k určenému upevňovacímu bodu. Zapojení by měl provést odborník.

6. Žlab usaďte do montážní směsi a pomocí vodováhy jej přesně vyrovnejte ve všech směrech. Nesprávné usazení může zhoršit odtok vody a způsobit pronikání zápachu z kanalizace.

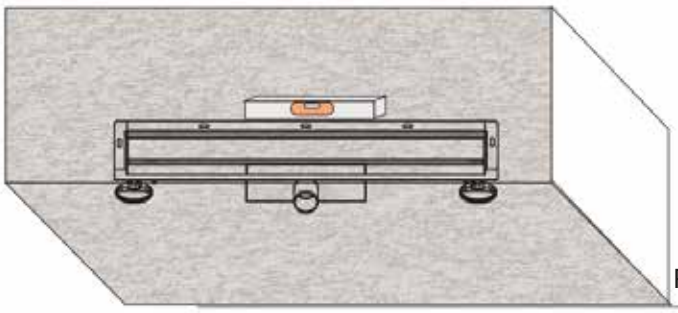
7. Při nastavení výšky počítejte s tloušťkou dlažby a lepidla.

8. Podlaha sprchy musí mít spád směrem ke žlabu. Horní hrana dlažby by měla být přibližně 1 mm nad hranou žlabu, aby voda dobře odtékala a nevytvářely se kaluže.

9. Po položení dlažby utěsněte spoj mezi dlažbou a žlabem pružným sanitárním silikonem. Postupujte podle pokynů výrobce silikonu.

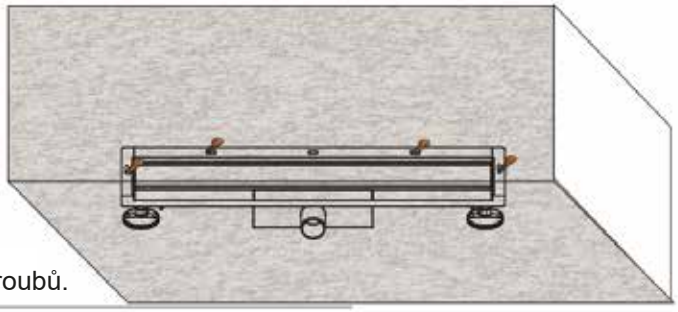
10. Zbytky cementu, lepidla a spárovací hmoty ihned opatrně odstraňte. Nepoužívejte pomůcky, které by mohly povrch poškrábat.

11. Ochrannou fólii z roštu odstraňte až po dokončení všech prací, těsně před prvním použitím sprchy.



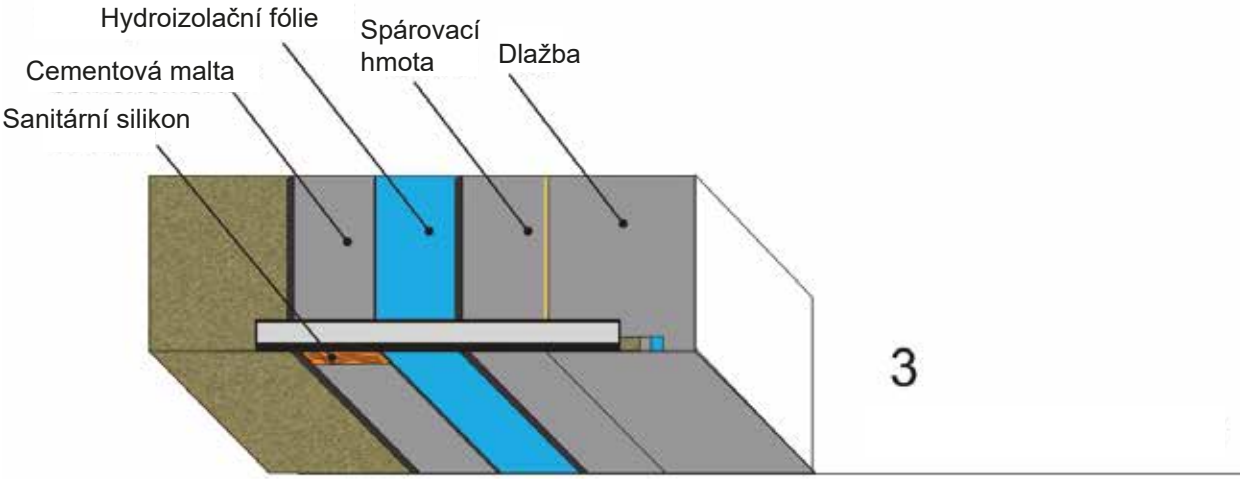
1

Pomocí vodováhy nastavte žlab přesně do roviny.



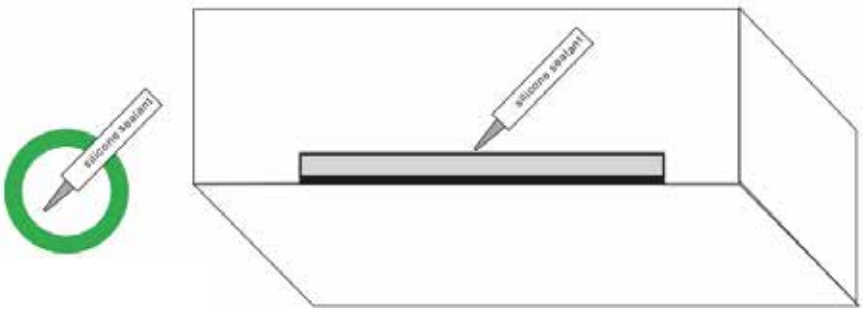
2

Žlab pevně připevněte ke stěně pomocí šroubů.



3

Spoje mezi žlabem, stěnou a dlažbou nakonec pečlivě utěsněte sanitárním silikonem.



SK

Odtoková kapacita: 30 litrov za minútu

Sprchový žľab je možné nainštalovať do nového aj existujúceho sprchovacieho kúta. V podlahe musí byť dostatok miesta na sifón a pripojenie k odpadovému potrubiu. Odpadový spoj nesmie byť napnutý ani namáhaný, inak môže dochádzať k úniku vody. Pred inštaláciou si preto dôkladne zamerajte polohu žľabu a odpadu.

Potrebné pomôcky

1. brúsny papier
2. vodováha
3. ochranná alebo maliarska páska
4. odmasťovací prostriedok
5. sanitárny silikón

Postup montáže

1. Pred inštaláciou vyberte krycí rošt, aby sa nepoškodil. Viditeľné časti žľabu môžete ochrániť páskou.

2. Pri murovaní, lepení a škárovaní chráňte sifón pred nečistotami. Otvor dočasne zakryte páskou alebo vhodnou záslepkou.

3. Na lepšie priľnutie k podkladu zľahka zdrsnite a odmastite spodné a bočné časti žľabu.

4. Pripojte žľab k odpadovému potrubiu pomocou priloženej manžety alebo redukcie. Spoj zasuňte čo najďalej a skontrolujte, či je pevný a vodotesný.

5. Pri kovovom žľabe pripojte uzemňovací vodič k určenému upevňovaciemu bodu. Zapojenie by mal vykonať odborník.

6. Žľab osaďte do montážnej zmesi a pomocou vodováhy ho presne vyrovnajte vo všetkých smeroch. Nesprávne osadenie môže zhoršiť odtok vody a spôsobiť prenikanie zápachu z kanalizácie.

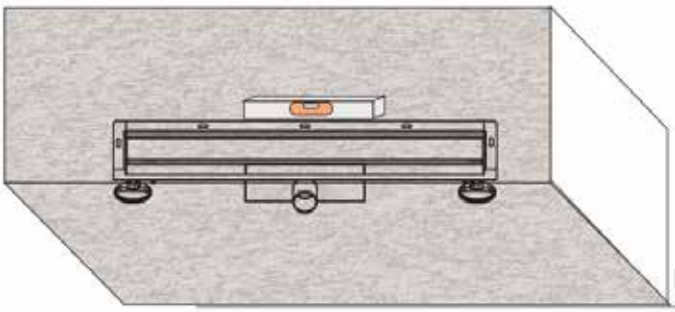
7. Pri nastavovaní výšky počítajte s hrúbkou dlažby a lepidla.

8. Podlaha sprchy musí mať spád smerom k žľabu. Horná hrana dlažby by mala byť približne 1 mm nad hranou žľabu, aby voda dobre odtekala a nevytvárali sa kaluže.

9. Po položení dlažby utesnite spoj medzi dlažbou a žľabom pružným sanitárnym silikónom. Postupujte podľa pokynov výrobcu silikónu.

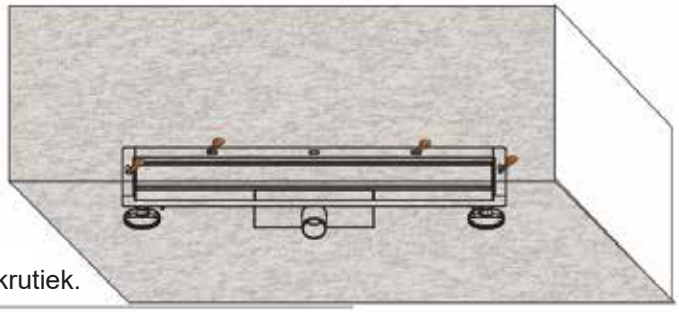
10. Zvyšky cementu, lepidla a škárovacej hmoty ihneď opatrne odstráňte. Nepoužívajte pomôcky, ktoré by mohli povrch poškriabať.

11. Ochrannú fóliu z roštu odstráňte až po dokončení všetkých prác, tesne pred prvým použitím sprchy.



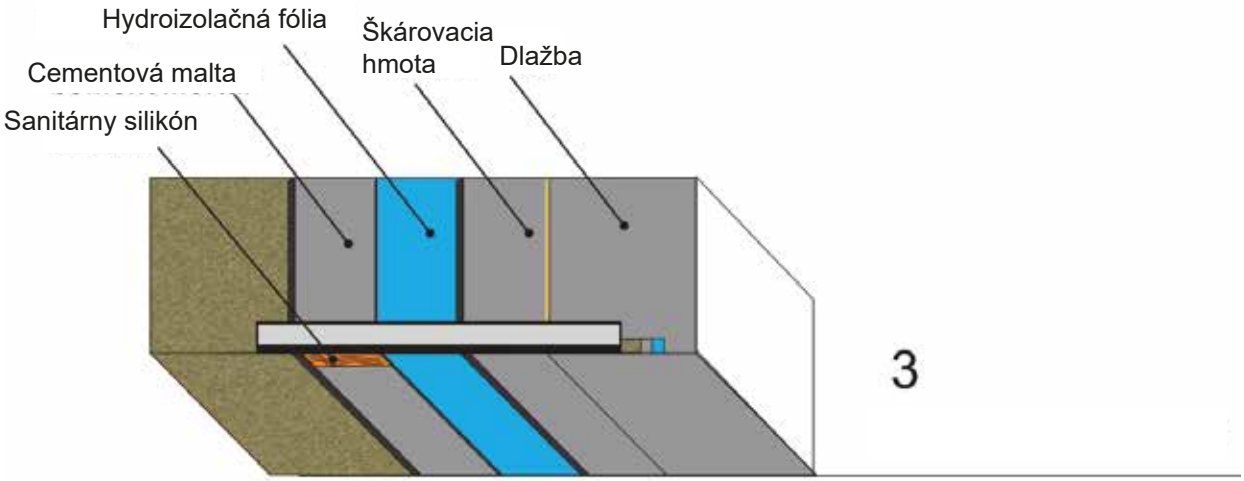
1

Pomocou vodováhy nastavte žľab presne do roviny.



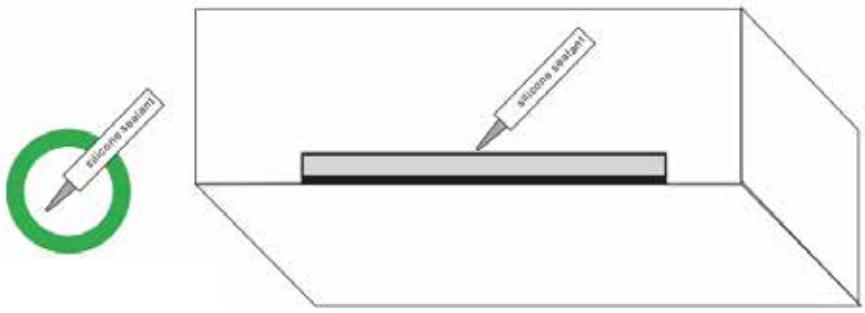
2

Žľab pevne pripevnite k stene pomocou skrutiek.



3

Spoje medzi žľabom, stenou a dlažbou nakoniec dôkladne utesnite sanitárnym silikónom.



PL

Przepustowość odpływu: 30 litrów na minutę

Odpływ liniowy można zamontować zarówno w nowej, jak i istniejącej kabinie prysznicowej. W podłodze musi znajdować się wystarczająco dużo miejsca na syfon oraz podłączenie do rury odpływowej. Połączenie odpływowe nie może być naprężone ani obciążone, ponieważ może to prowadzić do wycieku wody. Przed montażem należy więc dokładnie wymierzyć położenie odpływu liniowego i instalacji odpływowej.

Potrzebne narzędzia i materiały

1. papier ścierny
2. poziomica
3. taśma ochronna lub malarska
4. środek odtłuszczający
5. silikon sanitarny

Instrukcja montażu

1. Przed montażem należy wyjąć ruszt maskujący, aby nie uległ uszkodzeniu. Widoczne części odpływu liniowego można zabezpieczyć taśmą.

2. Podczas murowania, klejenia i fugowania należy chronić syfon przed zanieczyszczeniami. Otwór należy tymczasowo zakryć taśmą lub odpowiednią zaślepką.

3. Aby zapewnić lepszą przyczepność do podłoża, należy lekko zmatowić i odtłuścić dolne oraz boczne części odpływu liniowego.

4. Podłączyć odpływ liniowy do rury odpływowej za pomocą dołączonej manszety lub redukcji. Połączenie wsunąć możliwie jak najgłębiej i sprawdzić, czy jest stabilne oraz szczelne.

5. W przypadku metalowego odpływu liniowego należy podłączyć przewód uziemiający do wyznaczonego punktu mocowania. Podłączenie powinien wykonać specjalista.

6. Osadzić odpływ liniowy w zaprawie montażowej i za pomocą poziomicy dokładnie wypoziomować go we wszystkich kierunkach. Nieprawidłowe osadzenie może pogorszyć odpływ wody i powodować przedostawanie się nieprzyjemnych zapachów z kanalizacji.

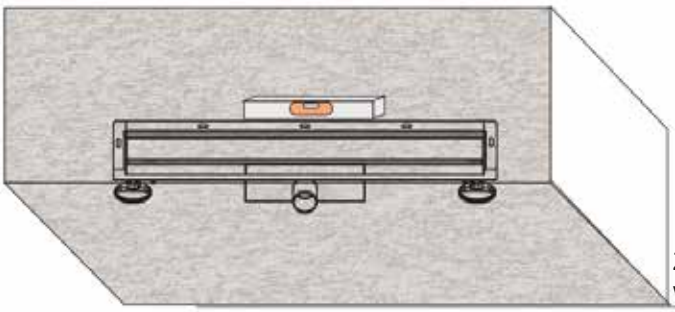
7. Podczas ustawiania wysokości należy uwzględnić grubość płytek i kleju.

8. Podłoga prysznica musi mieć spadek w kierunku odpływu liniowego. Górna krawędź płytek powinna znajdować się około 1 mm powyżej krawędzi odpływu, aby woda mogła swobodnie odpływać i nie tworzyły się kałuże.

9. Po ułożeniu płytek należy uszczelnić połączenie między płytkami a odpływem liniowym elastycznym silikonem sanitarnym. Należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta silikonu.

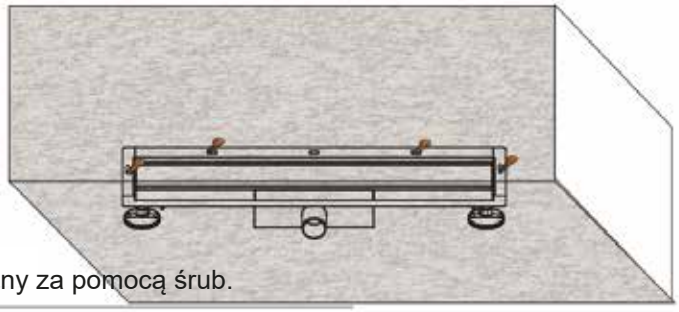
10. Resztki cementu, kleju i masy fugowej należy natychmiast ostrożnie usunąć. Nie należy używać narzędzi, które mogłyby zarysować powierzchnię.

11. Folię ochronną z rusztu należy usunąć dopiero po zakończeniu wszystkich prac, bezpośrednio przed pierwszym użyciem prysznica.



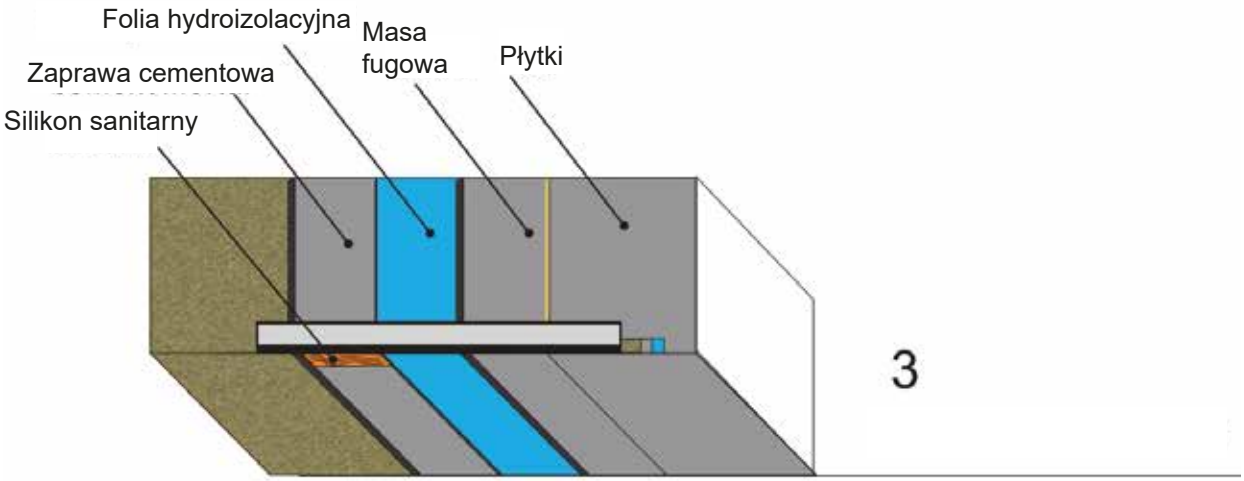
1

Za pomocą poziomicy ustaw odpływ liniowy dokładnie w poziomie.



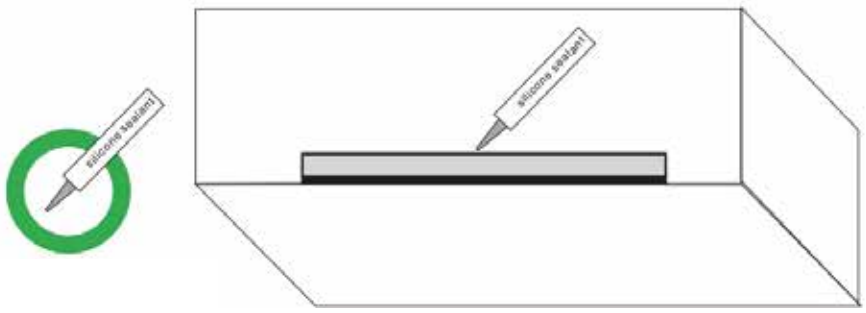
2

Solidnie przymocuj odpływ liniowy do ściany za pomocą śrub.



3

Na koniec dokładnie uszczelnij silikonem sanitarnym połączenia między odpływem liniowym, ścianą i płytkami.



Drainage capacity: 30 litres per minute

The linear shower drain can be installed in both new and existing shower enclosures. There must be sufficient space in the floor for the trap and connection to the waste pipe. The waste connection must not be under tension or strain, as this may cause water leakage. Therefore, carefully measure the position of the drain and waste outlet before installation.

Required tools and materials

1. sandpaper
2. spirit level
3. protective or masking tape
4. degreasing agent
5. sanitary silicone sealant

Installation procedure

1. Before installation, remove the cover grate to prevent damage. The visible parts of the drain can be protected with tape.

2. During masonry work, adhesive application and grouting, protect the trap from dirt and debris. Temporarily cover the opening with tape or a suitable plug.

3. To improve adhesion to the substrate, lightly roughen and degrease the bottom and side surfaces of the drain.

4. Connect the drain to the waste pipe using the supplied sleeve or reducer. Push the connection in as far as possible and check that it is secure and watertight.

5. For a metal drain, connect the grounding conductor to the designated fixing point. The connection should be carried out by a qualified professional.

6. Set the drain into the installation mortar and use a spirit level to align it accurately in all directions. Incorrect installation may reduce drainage performance and allow unpleasant odours from the sewer system to enter.

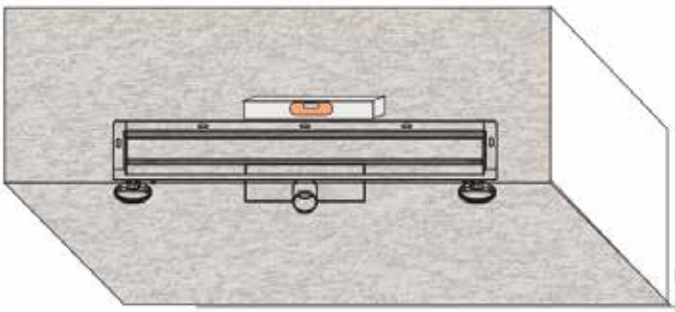
7. When setting the height, take the thickness of the tiles and adhesive into account.

8. The shower floor must slope towards the drain. The upper edge of the tiles should be approximately 1 mm above the edge of the drain to ensure proper water flow and prevent puddles from forming.

9. After laying the tiles, seal the joint between the tiles and the drain with flexible sanitary silicone sealant. Follow the silicone manufacturer’s instructions.

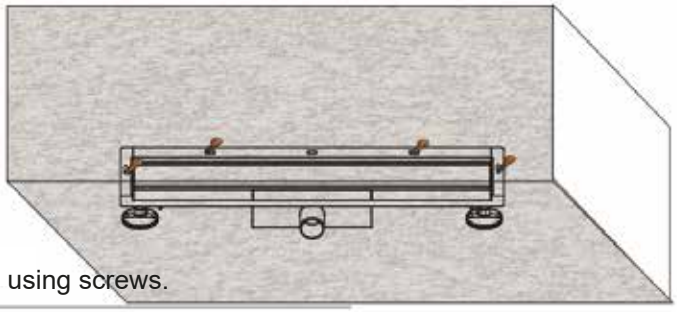
10. Carefully remove any cement, adhesive and grout residue immediately. Do not use tools that could scratch the surface.

11. Remove the protective film from the grate only after all work has been completed, immediately before using the shower for the first time.



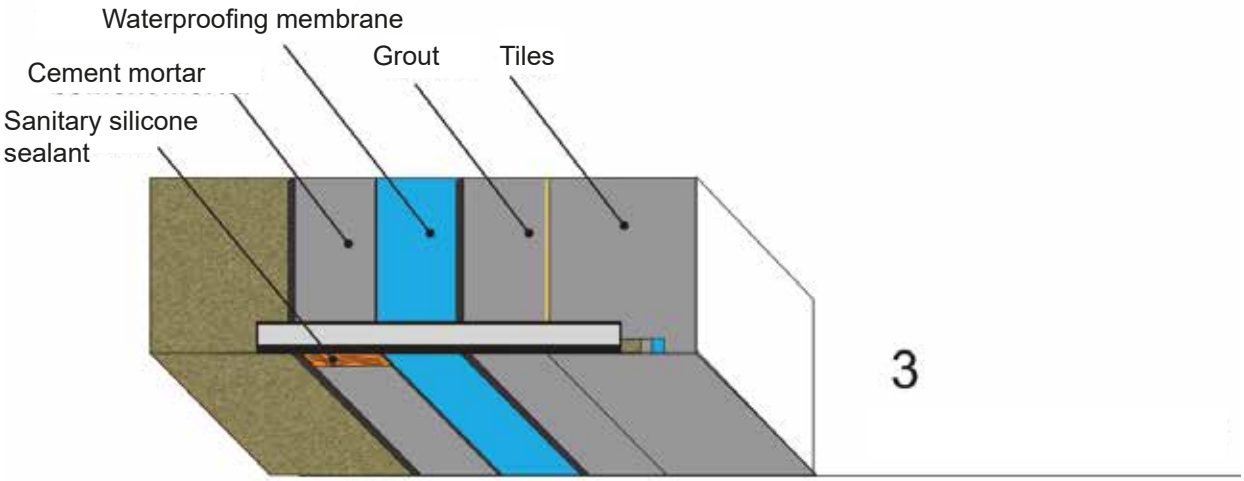
1

Use a spirit level to set the linear drain perfectly level.



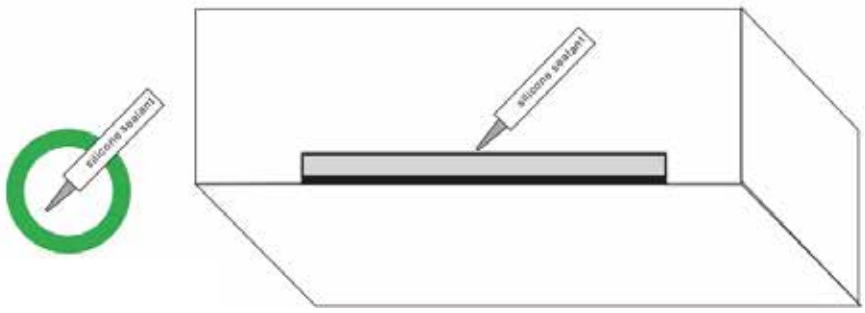
2

Securely fasten the linear drain to the wall using screws.



3

Finally, carefully seal the joints between the linear drain, the wall and the tiles with sanitary silicone sealant.



Vízelvezetési kapacitás: 30 liter/perc

A zuhanyfolyóka új és meglévő zuhanyzóba egyaránt beépíthető. A padlóban elegendő helynek kell lennie a szifon és a lefolyócső csatlakoztatásához. A lefolyócsatlakozás nem lehet megfeszítve vagy terhelve, különben vízszivárgás léphet fel. Ezért a beépítés előtt gondosan mérje ki a folyóka és a lefolyó helyzetét.

Szükséges eszközök és anyagok

1. csiszolópapír
2. vízmérték
3. védő- vagy festőszalag
4. zsírtalanító szer
5. szaniter szilikon

Szerelési útmutató

1. A beépítés előtt vegye ki a fedőrácsot, hogy ne sérüljön meg. A folyóka látható részeit ragasztószalaggal védheti.

2. Falazás, ragasztás és fugázás közben védje a szifont a szennyeződésektől. A nyílást ideiglenesen fedje le ragasztószalaggal vagy megfelelő dugóval.

3. Az aljzathoz való jobb tapadás érdekében enyhén érdesítse és zsírtalanítsa a folyóka alsó és oldalsó részeit.

4. Csatlakoztassa a folyókát a lefolyócsőhöz a mellékelt karmantyú vagy szűkítőidom segítségével. Tolja be a csatlakozást a lehető legmélyebbre, majd ellenőrizze, hogy stabil és vízzáró-e.

5. Fém folyóka esetén csatlakoztassa a földelővezetéket a kijelölt rögzítési ponthoz. A bekötést szakembernek kell elvégeznie.

6. Helyezze a folyókát a szerelőhabarcsba, majd vízmérték segítségével minden irányban pontosan állítsa vízszintbe. A helytelen beépítés ronthatja a vízelvezetést, és kellemetlen csatornaszag bejutását okozhatja.

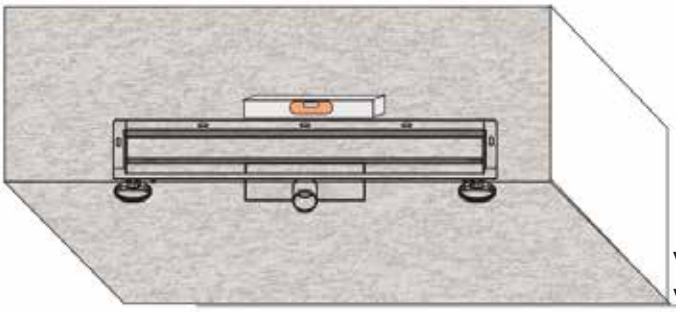
7. A magasság beállításakor vegye figyelembe a burkolólap és a ragasztó vastagságát.

8. A zuhanypadlónak a folyóka felé kell lejtenie. A burkolólap felső széle körülbelül 1 mm-rel legyen a folyóka széle fölött, hogy a víz megfelelően elfolyjon, és ne alakuljanak ki tócsák.

9. A burkolólapok lerakása után rugalmas szaniter szilikonnal tömítse a burkolat és a folyóka közötti hézagot. Kövesse a szilikon gyártójának utasításait.

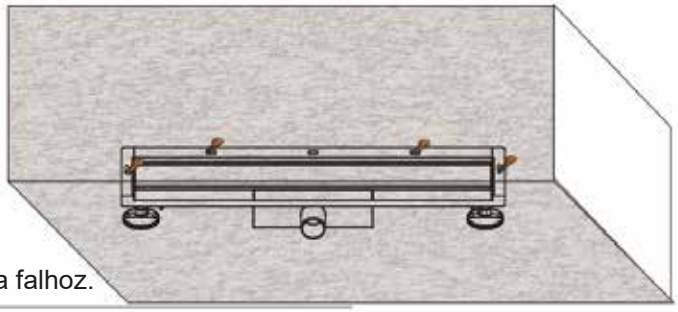
10. A cement-, ragasztó- és fugázóanyag-maradványokat azonnal és óvatosan távolítsa el. Ne használjon olyan eszközöket, amelyek megkarcolhatják a felületet.

11. A fedőrácsról csak az összes munka befejezése után, közvetlenül a zuhany első használata előtt távolítsa el a védőfóliát.



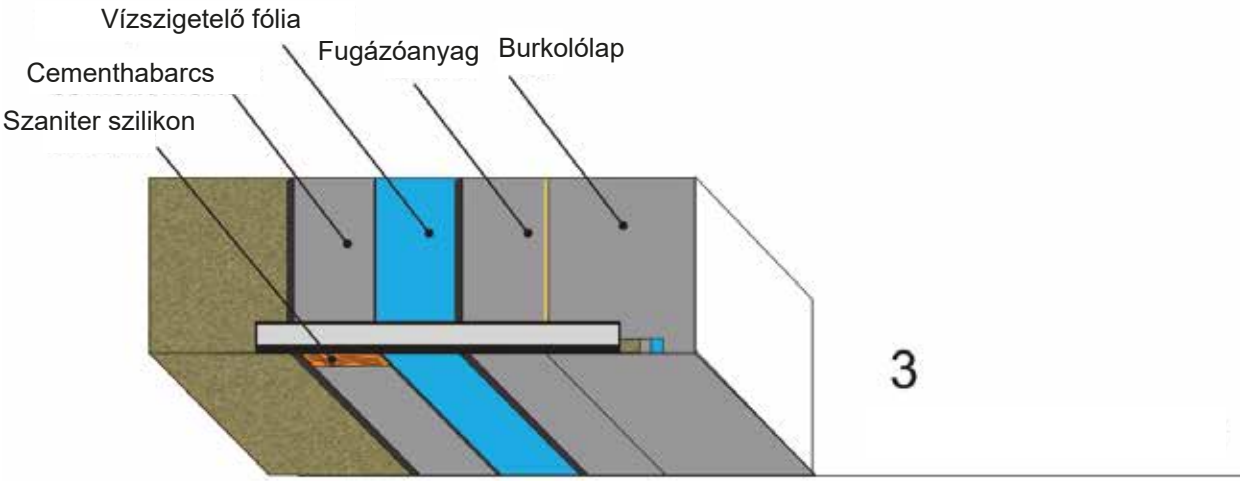
1

Vízmérték segítségével állítsa a folyókát pontosan vízszintbe.



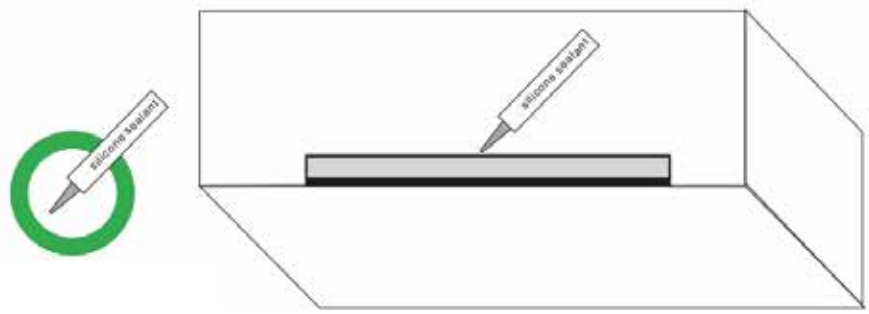
2

A folyókát csavarokkal szilárdan rögzítse a falhoz.



3

Végül gondosan tömítse a folyóka, a fal és a burkolólapok közötti hézagokat szaniter szilikonnal.



DE

Vízelvezetési kapacitás: 30 liter/perc

A zuhanyfolyóka új és meglévő zuhanyzóba egyaránt beépíthető. A padlóban elegendő helynek kell lennie a szifon és a lefolyócső csatlakoztatásához. A lefolyócsatlakozás nem lehet megfeszítve vagy terhelve, ellenkező esetben vízszivárgás léphet fel. Ezért a beépítés előtt gondosan mérje ki a folyóka és a lefolyó helyzetét.

Szükséges eszközök és anyagok

1. csiszolópapír
2. vízmérték
3. védő- vagy festőszalag
4. zsírtalanító szer
5. szaniter szilikon

Szerelési útmutató

1. A beépítés előtt vegye ki a fedőrácsot, hogy ne sérüljön meg. A folyóka látható részeit ragasztószalaggal védheti.

2. Falazás, ragasztás és fugázás közben óvja a szifont a szennyeződésektől. A nyílást ideiglenesen fedje le ragasztószalaggal vagy megfelelő záródugóval.

3. Az aljzathoz való jobb tapadás érdekében enyhén érdesítse és zsírtalanítsa a folyóka alsó és oldalsó részeit.

4. Csatlakoztassa a folyókát a lefolyócsőhöz a mellékelt karmantyú vagy szűkítőidom segítségével. Tolja be a csatlakozást a lehető legmélyebbre, majd ellenőrizze, hogy stabil és vízzáró-e.

5. Fém folyóka esetén csatlakoztassa a földelővezetéket a kijelölt rögzítési ponthoz. A bekötést szakembernek kell elvégeznie.

6. Helyezze a folyókát a szerelőhabarcsba, majd vízmérték segítségével minden irányban pontosan állítsa vízszintbe. A helytelen beépítés ronthatja a vízelvezetést, és csatornaszag bejutását okozhatja.

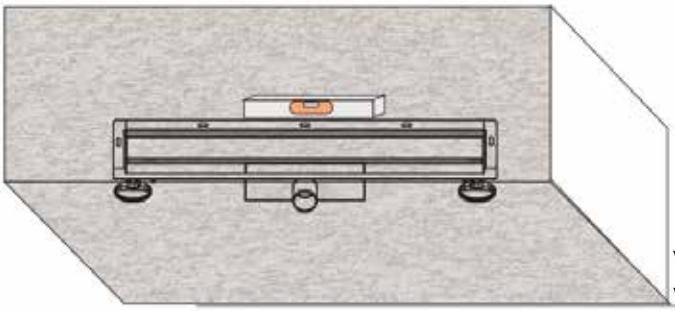
7. A magasság beállításakor vegye figyelembe a burkolólap és a ragasztó vastagságát.

8. A zuhanypadlónak a folyóka felé kell lejtenie. A burkolólap felső széle körülbelül 1 mm-rel legyen a folyóka széle fölött, hogy a víz megfelelően elfolyjon, és ne képződjenek tócsák.

9. A burkolólapok lerakása után rugalmas szaniter szilikonnal tömítse a burkolat és a folyóka közötti hézagot. Kövesse a szilikon gyártójának utasításait.

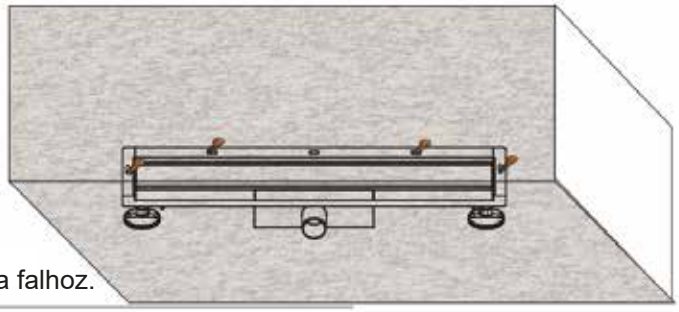
10. A cement-, ragasztó- és fugázóanyag-maradványokat azonnal, óvatosan távolítsa el. Ne használjon olyan eszközöket, amelyek megkarcolhatják a felületet.

11. A fedőrácsról csak az összes munka befejezése után, közvetlenül a zuhany első használata előtt távolítsa el a védőfóliát.



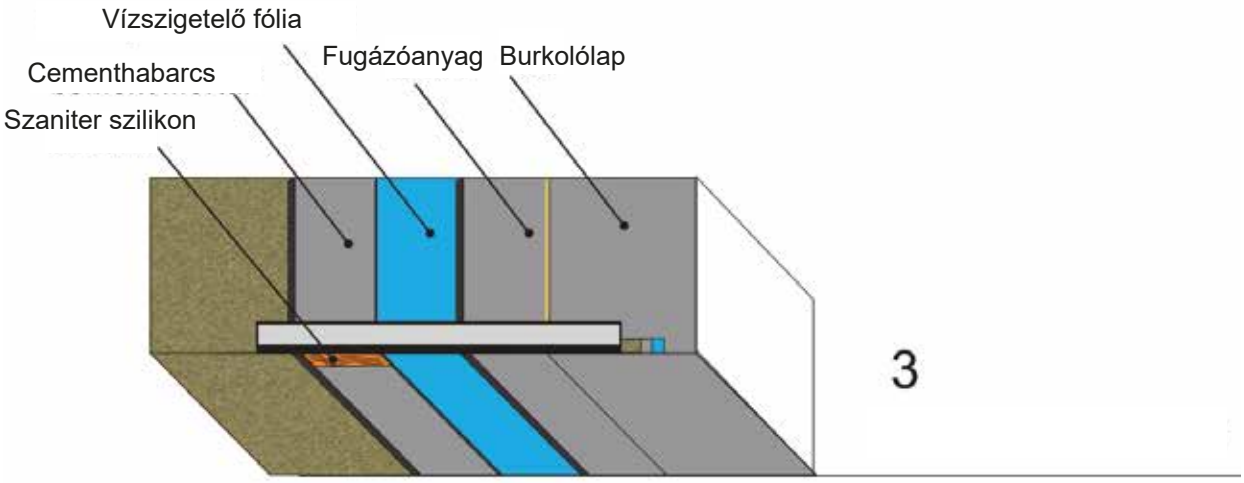
1

Vízmérték segítségével állítsa a folyókát pontosan vízszintbe.



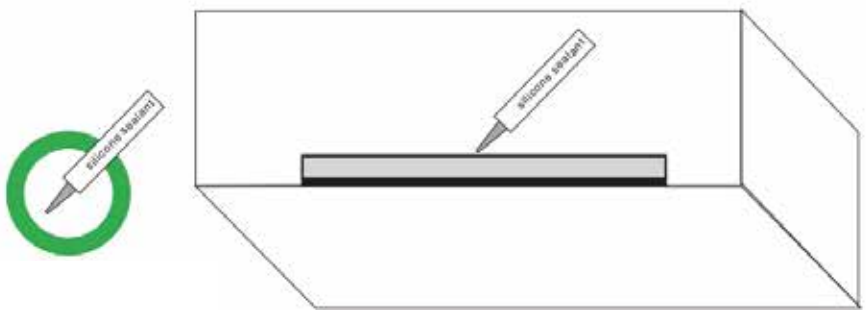
2

A folyókát csavarokkal szilárdan rögzítse a falhoz.



3

Végül gondosan tömítse a folyóka, a fal és a burkolólapok közötti hézagokat szaniter szilikonnal.



cerano

CERANO s.r.o.
U Stadionu 1881/10
792 01 Bruntál
Česká republika
Moravskoslezský kraj, okres Bruntál

+420 227 272 800
Info@cerano.cz

Všechna práva na tento dokument jsou vyhrazena. Jakékoliv šíření nebo kopírování bez předchozího souhlasu je zakázáno.